|  |  |
| --- | --- |
| **FORMATION ACADÉMIQUE**  **Lycée Français de Valladolid (Espagne)**  1992-2003  **Licence (Bac+5) Lettres Modernes (Philologie Française)**  Université de Valladolid | 2008-2013  **Bourse Erasmus à l’ Université de Rouen (Haute-Normandie)**  **Master en Traduction Spécialisée (filière technique)**  ISTRAD (Instituto Superior de Estudios de Traducción) | 2023 | |
| **COMPÉTENCES LINGÜISTIQUES**  Espagnol – langue maternelle  Français –Bilingue  Anglais – B2  Portugais – A1  **INFORMATION**  **SUPPLÉMENTAIRE**  Traductrice FR-ES au forum BD *La mansión del CRG* | **EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE**  Cours privés pour élèves niveau lycée et université | 2015-2023  Traduction de rapport ES>FR : *Étude géologique, géotechnique et pétrographique de la carrière PUIG-MARI (Tarragone)*, pour Víctor Madrigal Fernández, géologue autonome | 2013.  Traduction de rapport ES>FR : *Pénétrante autoroutière reliant Mascara/Lot nº1 à l’autoroute Est-Ouest sur 25 km* pour SIENA, S.L. (Serveis Integrals d’Enginyeria i Arquitectura), Barcelone. | 2015-2017  Création de contenus pour magasins online de vélos (e-commerce) | CETEO, S.L. | 2019-2020 |
|  | **OUTILS INFORMATIQUES**  SDL Trados Studio, memoQ, omegaT  Produits Office: Word, Excel  **FORMATION SUPPLÉMENTAIRE**  Correction Professionnelle (espagnol)│ Cálamo&Cran  Phraséologie pour traducteurs (espagnol) │ Trágora formación |

|  |  |
| --- | --- |
| **ELISA GONZÁLEZ VICENTE** | **+34 673371554**  [**elisagonzvic@gmail.com**](mailto:elisagonzvic@gmail.com)  **08/03/1989 – Valladolid (Espagne)** |